

# • NUBI<sup>2</sup> •

STROLLERS

**10**  
**YEARS**  
**WARRANTY**

**HIGH QUALITY**  
**STANDARD**

Available only in selected countries  
Details on [www.kinderkraft.com](http://www.kinderkraft.com)



[kinderkraft.com](http://kinderkraft.com)



[/kinderkraftofficial](https://www.youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[@kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)

(AR) عربية أطفال  
(CS) Kočárek  
(DE) Buggy  
(EN) Stroller  
(ES) Silla de paseo  
(FR) Pousette  
(HU) Babakocsi  
(IT) Passeggino

دليل الاستخدام  
NÁVOD K OBSLUZE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUAL DE USUARIO  
GUIDE D'UTILISATION  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
ISTRUZIONI PER UTENTE

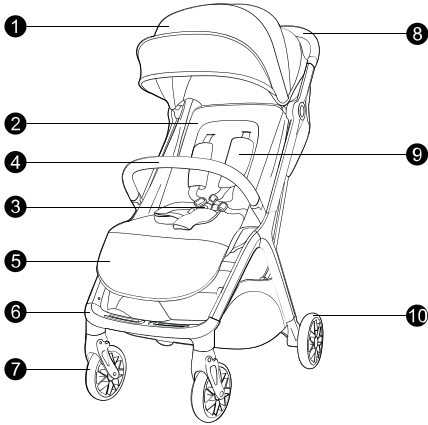
(NL) Kinderwagen  
(PL) Wózek  
(PT) Carrinho de bebé  
(RO) Cărucior  
(RU) Прогулочная коляска  
(SK) Kočík  
(SV) Barnvagn

GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
MANUAL DE UTILIZARE  
MANUAL DE UTILIZACION  
NÁVOD NA POUŽÍVANIE  
ANVÄNDARMANUAL

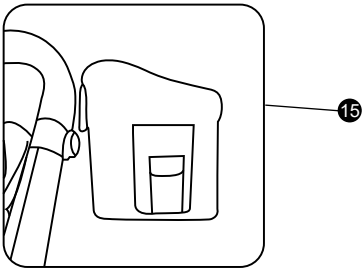
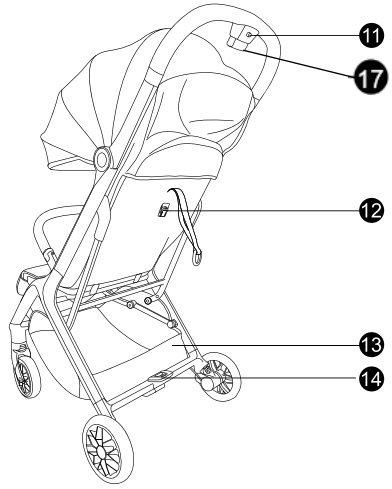
الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. /Illustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustrație majă caracter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten

<b>AR</b> .....	<b>10</b>
<b>CS</b> .....	<b>13</b>
<b>DE</b> .....	<b>15</b>
<b>EN</b> .....	<b>18</b>
<b>ES</b> .....	<b>20</b>
<b>FR</b> .....	<b>23</b>
<b>HU</b> .....	<b>25</b>
<b>IT</b> .....	<b>28</b>
<b>NL</b> .....	<b>30</b>
<b>PL</b> .....	<b>33</b>
<b>PT</b> .....	<b>35</b>
<b>RO</b> .....	<b>38</b>
<b>RU</b> .....	<b>40</b>
<b>SK</b> .....	<b>43</b>
<b>SV</b> .....	<b>45</b>

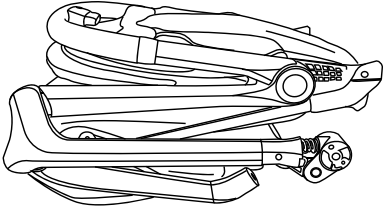
1



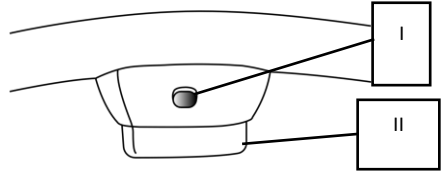
2



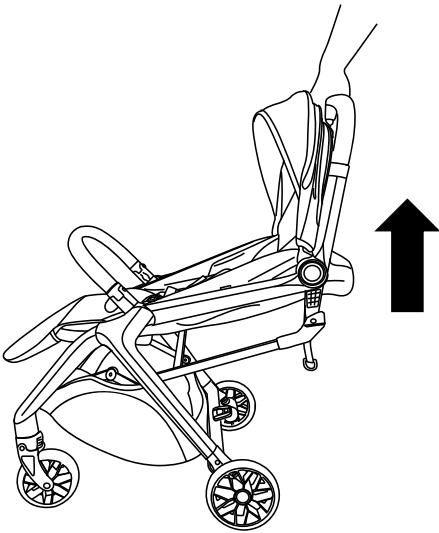
A



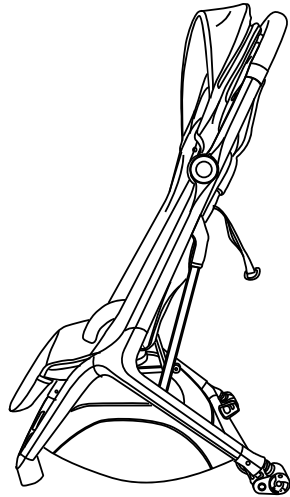
B



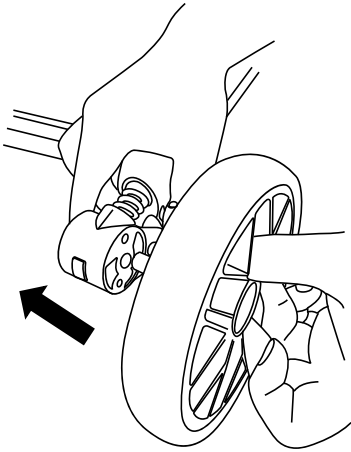
C



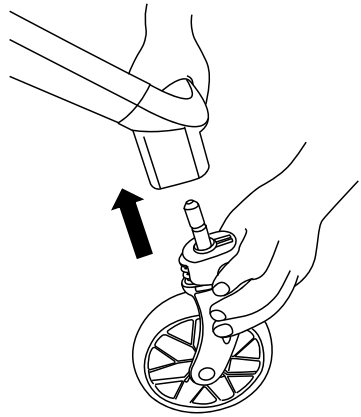
D



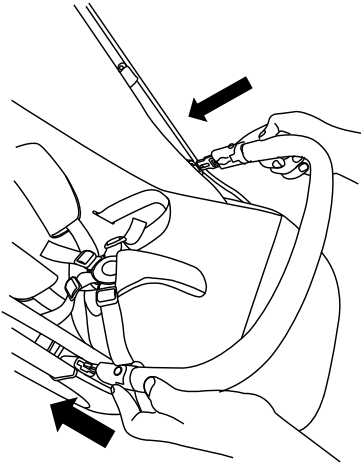
E



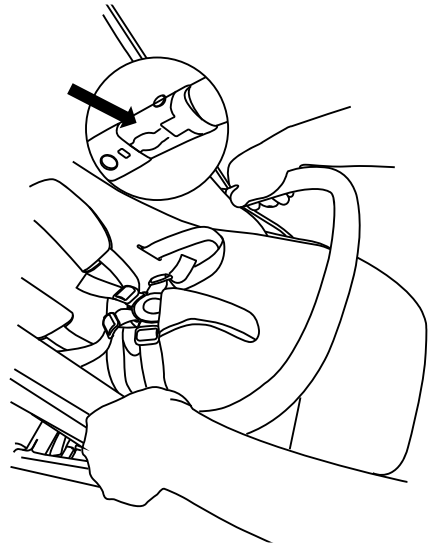
F



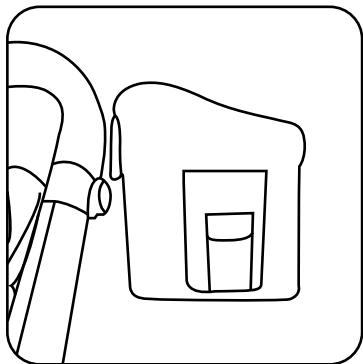
G



H



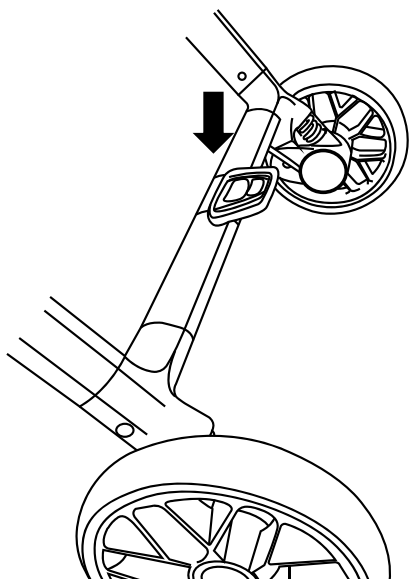
I



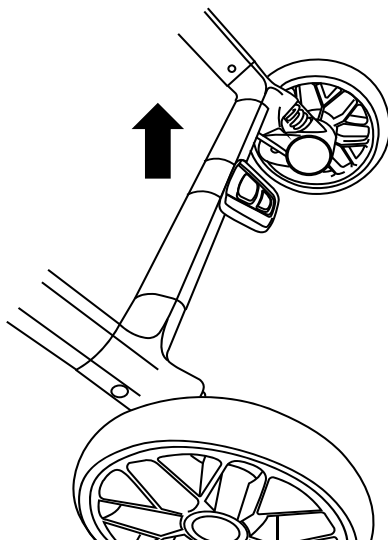
J



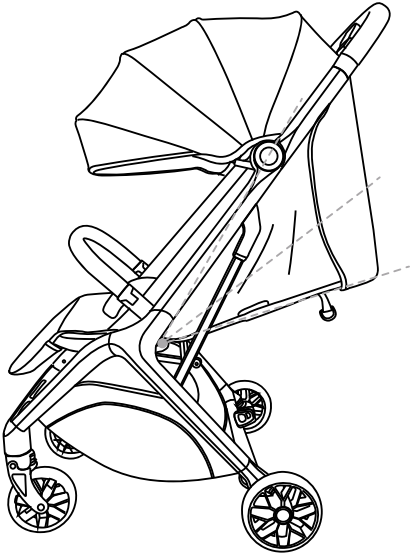
K



L



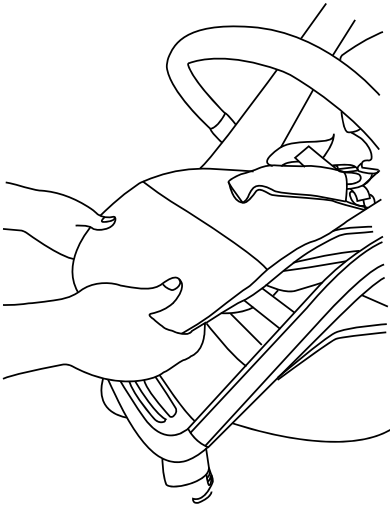
M



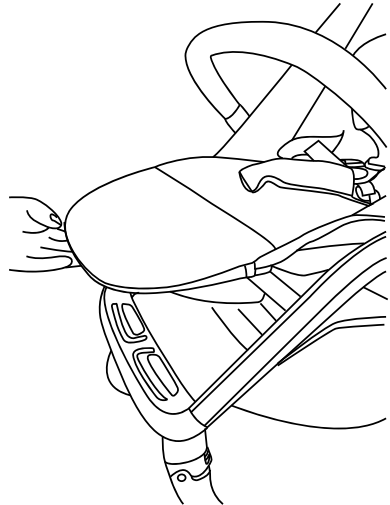
N



O



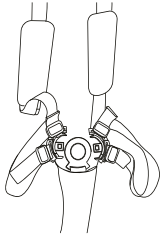
P



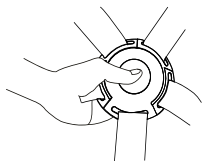


Q

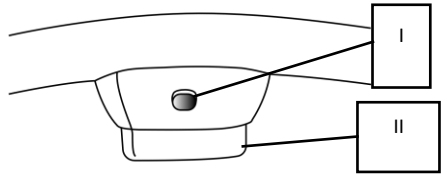
I



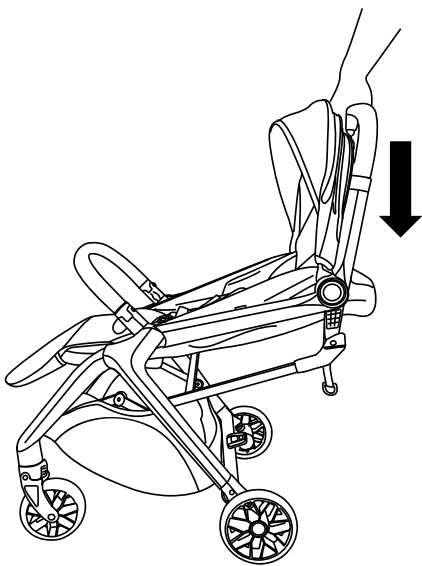
II



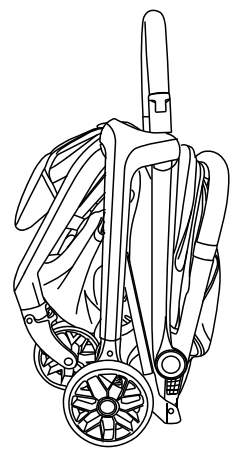
R



S



T



شكراً لشرائكم منتج كيندر كرافت Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحدثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته. هام - أقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### تحذير!

- لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده وطيّه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال | The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.
- المنتج مخصص للأطفال الذين تتراوح أعمارهم/وزنهم: من 0 شهر إلى 22 كجم أو حتى سن 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- ننصح باستخدام الوضع المائل الأذني للأطفال حديثي الولادة.
- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت.
- الحد الأقصى للحمل على حامل الأكواب 0,5 كجم.
- يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم.
- الحد الأقصى للحمل على الجيب لأغراض الصغرة على ظهر المظلة هو 0,5 كجم.
- يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 3 كجم.
- لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
- أي حمولة إضافية معلقة من مقابض العربة ومسند الظهر والجانبين ستسبب في عدم الثبات.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- توقف عن استخدام عربة الأطفال | The Buggy إذا ساورك أي شكوك حول استخدامها أو اشتبهت في وجود أي خطر.

2- عناصر عربة الأطفال (الصورة 2)

1- عناصر عربة الأطفال (الصورة 1)

11. زر القفل	1. غطاء
12. ذراع ضبط مسند الظهر	2. مقعد بحزام أمان (3)
13. سلة	4. ممتص للصدمات
14. مكابح	5. مسند قدم
15. كوب	6. مصد
16. ناموسية	7. عجلات أمامية
17. زر الطي	8. مقود الأهالي
	9. غطاء/ وسادات حزام الأمان
	10. عجلات خلفية

### 3- تجميع إطار عربة الأطفال

ضع الإطار على سطح مستو مع توجيه المقود لأعلى (الصورة A). لفتح عربة الأطفال، ابدأ بالضغط على مقود الأهالي تجاه إطار عربة الأطفال لجعل جميع العناصر تلتصق ببعضها البعض بدقة، ثم اضغط على زر القفل الموجود على المقود (الصورة B.I) واضغط في الوقت نفسه على زر الطي (الصورة B.II)، وارفع الإطار لأعلى وفقاً للأسهم الموجودة على الصورة (الصورة C) حتى تسمع صوت القفل (الصورة D). أدخل العجلات الخلفية (10) في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل (الصورة E). أدخل العجلات الأمامية (7) في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل (الصورة F).

### 4- تجميع/ تفكيك ممتص الصدمات، وضبط الغطاء، وحاملة الأكواب، والناموسية

أدخل ممتص الصدمات في الفتحة المناسبة في الإطار (الصورة G). للتفكيك، اضغط على الأزرار وأزل ممتص الصدمات (الصورة H). لضبط الغطاء وفتح طبقة أخرى من القماش، فك السحاب الموجود على الغطاء. من الممكن إرفاق طبقة قماش عربة الأطفال الموجودة على مسند الظهر. للقيام بذلك، ضع حلقة على المشبك الموجود على الغطاء.

يمكن تثبيت حاملة الأكواب (15) على الجانب الأيمن أو الأيسر من عربة الأطفال على الطرف (الصورة I).

يتم إخفاء الناموسية في مسند القدم، فك السحاب أسفل مسند القدم ثم وضعها وقم بتثبيتها عن طريق وضع الأزرار في الحلقات (الصورة J).

#### 5- استخدام المكابح

عربة الأطفال مزودة بمكابح وقوف تعمل بالقدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط على الجزء السفلي من المكابح، وسيتم تفعيل المكابح بعد سماع صوت القفل (الصورة K). لفتح المكابح، ارفع الجزء السفلي من المكابح لأعلى (الصورة L).

#### 6- ضبط مسند الظهر ومسند القدم

يتمتع المقعد بنظام سلس للتغيير من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس (الصورة M) باستخدام المشبك (الصورة N). يحتوي مسند القدم على مستويين للضبط. اسحب الأذرع الموجودة أسفل مسند القدم (الصورة O) لتغيير موضعه (الصورة P).

#### 7- حزام الأمان

حزام أمان عربة الأطفال هذه مناسب لحديثي الولادة. تأكد من أنك دائماً تستخدم نظام التثبيت. لتأمين الطفل، ضع أولاً جزء مشبك حزام الكتف على جزء مشبك حزام الفخذ وأدخله في المشبك المركزي حتى يتم قفله (الصورة Q. I). اضغط على المشبك لفك الحزام (الصورة Q. II). اضبط الأحزمة في كل مرة.

#### 8- طي عربة الأطفال

امسك المقود واضغط على زر القفل (الصورة R. I) وزر الطي (الصورة R. II)، وادفع لأسفل في الوقت نفسه (الصورة S).

بعد الطي، يتم قفل عربة الأطفال تلقائيًا كما هو موضح في (الصورة T).

و العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري بحثاً عن مشاكل محتملة وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

إذا حدثت طققة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيث قد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

10. التنظيف

لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.		يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة	
لا تقم بالكي		لا تستخدم مبيض	
لا تقم بإجراء التنظيف الجاف		لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف	

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.  
سلة، مظلة مقعد، تغليف مقعد: لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف. لا تستخدم مبيض لا تقم بالكي لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف لا تقم بإجراء التنظيف الجاف  
لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.  
ج. الضمان

1. لا يبري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور، وماديرا، وجزر الكناري، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار، وجزر أولاند، وألوس، سبتة، مليلية، هيلغولاند، بورتغال أم هوكزهاين، كامبيوني ديتاليا وليفيونو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برومدا، جزر كايمان، جزر فوكلاند).

2. في البلدان غير المذكورة أعلاه، لا يبري ضمان الشركة المصنعة، يجوز للمائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

تتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة بشكل كلي أو جزئي دون الحصول على موافقة شركة 4Kraft Sp. z o.o إلى عواقب قانونية.

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

**DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

**UPOZORNĚNÍ!**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.

- Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.
- Maximální zatížení kapsy na drobné předměty v zadní části stříšky 0,5 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Během vkládání a vytažování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nastavte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- **Přestaňte používat kočárek v případě pochybností ohledně správného použití nebo podezření jakéhokoli nebezpečí.**

<b>I. KOMPONENTY KOČÁRKU (OBR. 1)</b> 1. Clona 2. Sedačka s bezpečnostními pásy (3) 4. Hrazda 5. Opěrka nohou 6. Nárazník 7. Přední kola 8. Rukojeť 9. Chránič/Kryt pásů 10. Zadní kola	<b>I. KOMPONENTY KOČÁRKU (OBR. 2)</b> 11. Tlačítko uzamknutí 12. Páčka pro nastavení opěrky 13. Koš 14. Brzda 15. Pohár 16. Moskytiéra 17. Tlačítko skládání
--	---

### III. MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU

Rám položte na rovný povrch rukojeti nahoru (OBRÁZEK A). Chcete-li kočárek rozložit, začněte přitlačení rodičovské rukojeti k rámu kočárku tak, aby všechny části těsně přiléhaly k sobě, poté stisknete tlačítko uzamknutí umístěné na rukojeti (OBRÁZEK B.I) a současně stisknete tlačítko skládání (OBRÁZEK B.II) a zvednete rám nahoru podle šipek na obrázku (OBRÁZEK C) , dokud neuslyšíte zvuk uzamknutí (OBRÁZEK D). Vložte zadní kola (10) do připravených otvorů, dokud neuslyšíte zvuk uzamknutí (OBRÁZEK E). Přední kola (7) zasuňte do otvorů, dokud neuslyšíte zvuk uzamknutí (obr. F).

### IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ HRAZDY, REGULACE CLONY, DRŽÁKU NA POHÁR, MOSKYTIÉRY

Hrazdu zasuňte do příslušného otvoru v rámu (obr. G). Chcete-li jej demontovat, stiskněte tlačítka a hrazdu vyjměte (obr. H). Chcete-li stříšku upravit a rozložit další vrstvu látky, rozepteňte zip umístěný na stříšce. Látkovou vrstvu na opěradle kočárku lze připevnit. Za tímto účelem připevněte upevňovací poutko na stříšku.

Držák na pohár (15) je umístěn na pravé nebo levé straně kočárku na tyči (obr. I). Síťka proti hmyzu je ukryta v opírce nohou. Rozepteňte zip pod opěrku nohou a připevněte a zajistěte jej provlečením knoflíků přes poutka (obr. J).

### V. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou na zadní nápravě. Zatlačte spodní část brzdy dolů, když se ozve zvuk uzamknutí, je brzda aktivována (obr. K). Odjízdi se, když se spodní část brzdy zvedne (obr. L).

### VI. REGULACE OPĚRKY, OPĚRKY NA NOHY

Sedačka má plynule nastavitelnou opěrku z polohy vleže do polohy vsedě (obr. M) pomocí přezky (obr. N). Opěrka nohou má 2 úrovně nastavení. Zatahněte za páčku umístěnou ve spodní části opěrky nohou (obr. O) a změňte její polohu (obr. P).

### VII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pásy tohoto kočárku jsou přizpůsobeny již pro novorozence. Vždy používejte systém zapínání. Chcete-li dítě zajistit, nejprve umístěte část spony ramenního pásu na sponu bederního pásu a zasuňte ji do středové spony, dokud se nezajistí (obr. Q. I). Stisknutím spony rozepteňte pásy (obr. Q.II). Pásy si pokaždé nastavte.

### VIII. SLOŽENÍ KOČÁRKU

Držte rukojeť a stiskněte současně tlačítko uzamknutí (obr. R.I) a tlačítko skládání (obr. R.II), zatlačte dolů (obr. S).

Po složení se kočárek automaticky uzamkne podle obrázku (obr. T).

**IX. PÉČE A ÚDRŽBA** Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.







Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.

- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé..

Pokud kola pískají, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

#### X. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úšinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z vodovodu).

**Koš, Vrchlík sedáku, opláštění sedáku:** Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem, Nebělte, Nežehlete, Nesušte v bubnové sušičce, Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.

#### XI. Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území, a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irsku, s výjimkou britských zámořských teritorií.
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Reklamae musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. Záruka se nevztahuje na:
  - A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
  - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou. Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - C. Poškození způsobené nesprávným montáží, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství. Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - D. Poškození způsobených korozi, plísní nebo rzi v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
  - E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času. To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkané vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
  - F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
  - G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
  - H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
  - I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
  - J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
  - K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
7. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
8. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
9. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**DE**

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!**

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

**Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren**

**WARNUNG!**

**•Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**

- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 3 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Maximale Zuladung für das Kleinteilefach auf der Rückseite des Visiers 0,5 kg
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht mehr, wenn Sie Zweifel an seiner korrekten Verwendung haben oder es irgendwelche Gefahr besteht

<b>I. KINDERWAGENKOMPONENTEN (ABB. 1)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verdeck</li> <li>2. Sitz mit Sicherheitsgurten (3)</li> <li>4. Sicherheitsbügel</li> <li>5. Fußstütze</li> <li>6. Stoßstange</li> <li>7. Vorderräder</li> <li>8. Handgriff</li> <li>9. Protektor/Schulterschutz</li> <li>10. Hinterräder</li> </ol>	<b>I. KINDERWAGENKOMPONENTEN (ABB. 2)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Schließknopf</li> <li>12. Lehnverstellhebel</li> <li>13. Korb</li> <li>14. Bremse</li> <li>15. Becher</li> <li>16. Insektenschutz</li> <li>17. Faltknopf</li> </ol>
---	--

### III. RAHMENMONTAGE VOM KINDERWAGEN

Stellen Sie das Gestell mit dem Griff nach oben (ABB. A) auf eine ebene Fläche ( ABB. B. II) und drücken Sie gleichzeitig den Klappknopf (ABB. B.II) und heben Sie das Gestell entsprechend den Pfeilen in nach oben das Bild ( ABB. C) bis Sie den Verriegelungston hören (ABB. D). Setzen Sie die Hinterräder (10) in die dafür vorgesehenen Löcher ein, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören (ABB. E). Setzen Sie die Vorderräder (7) in die dafür vorgesehenen Löcher ein, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören (ABB. F).



#### IV. MONTAGE / DEMONTAGE DER SICHERHEITSBÜGEL, EINSTELLUNG DES VERDECKS, GETRÄNKEHALTER, INSEKTENSCHUTZ

Stecken Sie den Sicherheitsbügel in das entsprechende Loch im Rahmen (ABB. G) Zum Demontieren drücken Sie die Knöpfe und entfernen Sie den Bügel (ABB. H). Um das Verdeck anzupassen und die nächste Materialschicht zu verteilen, öffnen Sie den Reißverschluss am Verdeck. Es besteht die Möglichkeit eine Stofflage am Kinderwagen an der Rückenlehne anzubringen. Legen Sie dazu die Schlaufe auf den Verschluss am Schild.

Der Getränkehalter (15) wird auf der rechten oder linken Seite des Kinderwagens am Vorbau montiert (FIG. I).

Der Insektenschutz ist in der Fußstütze versteckt. Öffnen Sie den Reißverschluss unter der Fußstütze, legen ihn an und sichern sie ihn, indem die Knöpfe durch die Schlaufen geführt werden (Abb. J).

#### V. VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fußfeststellbremse an der Hinterachse ausgestattet. Drücken Sie die Unterseite der Bremse nach unten, nachdem Sie das Verriegelungsgeräusch gehört haben, ist die Bremse aktiviert (ABB. K). Die Entriegelung erfolgt nach Anheben des unteren Teils der Bremse (ABB. L).

#### VI. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE, FUSSSTÜTZE

Der Sitz verfügt über eine stufenlose Verstellung der Rückenlehne von der Liege- in die Sitzposition (ABB. M) über eine Schnalle (ABB. N). Die Fußstütze hat 2 Verstellgrade. Ziehen Sie an den Hebeln an der Unterseite der Fußstütze (ABB. O), um ihre Position zu ändern (ABB. P).

#### VII. SICHERHEITSGURTE

Die Gurte dieses Kinderwagens sind für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Um das Kind zu sichern, muss man zuerst einen Teil der Schultergurtschnalle über die Hüftgurtschnalle schieben und in die mittlere Schnalle schieben, bis sie einrastet (ABB. Q. I). Drücken Sie auf die Schnalle, um die Gurte zu lösen (ABB. Q. II). Die Gurte müssen jedes Mal neu eingestellt werden.

#### VIII. KINDERWAGEN ZUSAMMENKLAPPEN

Halten Sie den Griff fest und Verriegelungsknopf (ABB. RI) und Klappknopf (ABB. R.II) gleichzeitig drücken und dann nach unten drücken (ABB. S).

Im zusammengeklappten Zustand wird der Kinderwagen wie abgebildet automatisch verriegelt (ABB. T)







#### IX. PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

#### X. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommelrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

**Korb, Sitzbaldachin, Sitzverkleidung:** Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht bügeln, Nicht im Trommelrockner trocknen, Nicht chemisch reinigen.

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

#### XI. Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, a dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.

2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten, sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten.
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM) eingereicht werden.
6. Die Garantie umfasst nicht:
  - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffes, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
  - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden. Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
  - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör. Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
  - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
  - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden. Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
  - F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
  - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
  - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
  - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
  - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
  - K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
7. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
8. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
9. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.

**EN**

**Dear Customers,**

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

**IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING!**

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
  - Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.
  - We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
  - This product may only be used by one child at the same time
  - The parking device shall be engaged when placing and removing the children
  - The maximum basket load is 3 kg.
  - The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg
  - The maximum load on the pockets for small items on the back of the canopy is 0.5 kg

- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load, hanging on the handles of the stroller and/or behind the backrest and/or on the sides of the stroller, causes deterioration of its stability.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- Stop using the baby carriage if you have any doubts concerning its usage or suspect any danger.

<b>I. STROLLER'S ELEMENTS (PICPIC. 1)</b> <b>1. Hood</b> <b>2. Seat with a safety harness(3)</b> <b>4. Bumper bar</b> <b>5. Footrest</b> <b>6. Bumper</b> <b>7. Front wheels</b> <b>8. Parent handle</b> <b>9. Cover/Harness pads</b> <b>10. Rear wheels</b>	<b>I. STROLLER'S ELEMENTS (PIC. 2)</b> <b>11. Lock button</b> <b>12. Backrest adjustment lever</b> <b>13. Basket</b> <b>14. Brake</b> <b>15. Cup</b> <b>16. Mosquito net</b> <b>17. Fold button</b>
---	--

### III. ASSEMBLY OF STROLLERR'S FRAME

Place the frame on a flat surface with the handle directed upwards (PIC. A). To unfold the stroller, begin by pressing the parent handle to the stroller's frame to make all elements strictly adhere to each other, and then press the lock button located on a handle (PIC. B.I), simultaneously pressing the fold button (PIC. B.II) and lift the frame up according to the arrows on the picture (PIC. C), until hearing a lock sound (PIC. D). Slide in the rear wheels (10) into the designated slots until you hear a lock sound (PIC. E). Slide in the front wheels (7) into the designated slots until you hear a lock sound (PIC. F).

### IV. ASSEMBLY /DISASSEMBLY OF THE BUMPER BAR, HOOD ADJUSTMENT, CUP HOLDER, MOSQUITO NET

Insert the bumper bar into the appropriate slot in the frame (PIC. G). To disassemble, press the buttons and remove the bumper bar (PIC. H). To adjust the hood and unfold another fabric layer, unzip the zipper located on the hood. Attaching the stroller's fabric layer located on the backrest is possible. To do this, put a loop on the clasp located on the hood. The cup holder (15) can be attached to the right or left side of the stroller on its stem (PIC. I). The mosquito net is hidden in the footrest, unzip the zipper under the footrest, put on, and secure by putting the buttons through the loops (PIC.J).

### V. USING THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot-operated parking brake located on the rear axis. Press down the lower part of the brake, the brake will be activated after hearing the lock sound (PIC. K). To unlock, lift the lower part of the brake upwards (PIC. L).

### VI. ADJUSTMENT OF A BACKREST, FOOTREST

The seat has a smooth regulation from lie-flat to the sitting position (PIC. M), by using the buckle (PIC. N). The footrest has 2 adjustment levels. Pull the levers located on the bottom of the footrest (PIC. O) to change its position (PIC. P).

### VII. SAFETY HARNESS

This stroller's safety harness is suitable for newborns. Make sure you always use the fastening system. To secure the child, first place the shoulder strap's buckle part on the hip belt buckle part and slide them into the central buckle until it locks (PIC. Q. I). Press the buckle to unfasten the harness (PIC. Q.II). Adjust the straps each time.

### VIII. FOLDING THE STROLLER

Hold the handle and press the lock button (PIC. R.I) and fold button (PIC. R.II) and push downwards at the same time (PIC. S).







After folding, the stroller is locked automatically, as shown on (PIC. T).

**IX. CARE AND MAINTENANCE** The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

#### X. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

**Basket, Seat canopy, seat sheathing:** Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent, Do not bleach, Do not iron, Do not dry in a tumble dryer, Do not dry clean.

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

#### XI. Warranty

- All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
- The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories.
- The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
- In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- Claims must be made by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- The warranty does not cover:
  - Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
  - Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance. Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories. Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
  - Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time. This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
  - Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
  - Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
  - Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
  - Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
  - Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
  - Damage caused by transport or by ground handling service providers.
- The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
- These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
- The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

ES

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

**Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas**

**¡ADVERTENCIA!**

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**

- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**

• **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
- La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
- La carga máxima en el bolsillo para artículos pequeños en la parte posterior de la capucha es de 0,5 kg
- No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
- Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.
- Por favor, deje de usar el cochecito si tiene alguna duda sobre su uso correcto o si sospecha algún peligro.

<p><b>I. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 1)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Capota</li> <li>2. Asiento con arnés de seguridad (3)</li> <li>4. Barra de seguridad</li> <li>5. Reposapiés</li> <li>6. Barra de parachoques</li> <li>7. Ruedas delanteras</li> <li>8. Mango parental</li> <li>9. Protector/almohadilla del arnés</li> <li>10. Ruedas traseras</li> </ol>	<p><b>II. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 2)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Botón de bloqueo</li> <li>12. Palanca de ajuste del respaldo</li> <li>13. Cesta</li> <li>14. Freno</li> <li>15. Portavasos</li> <li>16. Mosquitera</li> <li>17. Botón de plegado</li> </ol>
---	---

**III. MONTAJE DEL CHASIS DEL CARRITO**

Coloque el chasis en una superficie plana con el mango parental hacia arriba (FIG. A). Para desplegar el carrito, comience presionando el mango parental contra el chasis del carrito para que todas las partes queden bien unidas, a continuación, presione el botón de bloqueo ubicado en el mango (FIG. B.I) al mismo tiempo presionando el botón de plegado (FIG. B.II) y levante el chasis según las flechas indicadas en la figura (FIG. C) , hasta que se oiga un sonido de bloqueo (FIG. D). Deslice las ruedas traseras (10) en los agujeros designados hasta que se oiga un sonido de bloqueo (FIG. E). Deslice las ruedas delanteras (7) en los agujeros designados hasta que se oiga un sonido de bloqueo (FIG. F).

**IV. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD, AJUSTE DE LA CAPOTA, PORTAVASOS, MOSQUITERA**

La barra de seguridad debe introducirse en el agujero correspondiente ubicado en el chasis (FIG. G). Para desmontarla, pulse los botones y retire la barra (FIG. H). Para ajustar la capota y extender la capa adicional de la tela, se debe bajar la cremallera de la capota. Es posible fijar la capa de tela en el respaldo del carrito. Para ello, ponga un lazo en el cierre de la capota.

El portavasos (15) se instala en el lado derecho o izquierdo del carrito sobre el mango (FIG. I).

La mosquitera está guardada dentro del reposapiés, se debe bajar la cremallera debajo del reposapiés y fijarla pasando los botones a través de las presillas (Fig. J).

## V. USO DEL FRENO

El carrito está equipado con un freno de pie, situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno, cuando se escuche el sonido de bloqueo el freno estará activado (FIG. K). Para desbloquear hay que levantar la parte inferior del freno (FIG. L).

## VI. AJUSTE DEL RESPALDO, REPOSAPIÉS

El asiento tiene un respaldo ajustable de forma continua desde la posición reclinada hasta la posición sentada (FIG. M), mediante una hebilla (FIG. N). El reposapiés puede ajustarse en 2 niveles. Para ello, tire de la palanca situada en la parte inferior del reposapiés (FIG. O) para cambiar su posición (FIG. P).

## VII. ARNÉS DE SEGURIDAD

El arnés del carrito está adaptado para los recién nacidos. Utilice siempre el sistema de hebillas. Para asegurar al niño, coloque primero una parte de la hebilla del cinturón de hombro sobre la hebilla del cinturón de cadera y deslícela en la hebilla central hasta que se bloquee (FIG. Q. I). Presione la hebilla para abrir el arnés (FIG. Q.II). Ajuste los cinturones cada vez que los utilice.

## VIII. PLEGADO DEL CARRITO

Al mismo tiempo, presione el botón de bloqueo (FIG. R.I) y el botón de plegado (FIG. R.II) mientras sujeta el mango parental y empuje hacia abajo (FIG. S).

Una vez plegado, el carrito se bloquea automáticamente, como se muestra en la siguiente figura (FIG. T).

**IX. CUIDADO Y MANTENIMIENTO** El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar la reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

## X. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

**Cesta, Toldo de asiento, revestimiento de asiento:** No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave, No usar blanqueador, No planchar, No secar en secadora, No lavar en seco.

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

## XI. Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.

2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar.

3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.

4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

5. Las reclamaciones deben realizarse rellenoando el formulario disponible en [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)

6. La garantía no cubre:

- Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
- Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente. Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
- Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios. Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
- Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
- Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo. Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
- Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
- Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;

- H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
- I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
- J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
- K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
7. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
8. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
9. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**FR**

**Cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

**Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.**

## **AVERTISSEMENTS !**

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
  - **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
  - **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
  - **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit**
  - **Toujours utiliser le système de retenue**
  - **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
  - **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**
- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
  - Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
  - Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
  - La charge maximale du panier est de 3 kg.
  - La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg
  - La charge maximale sur la poche pour les petits objets à l'arrière de la capuche est de 0,5 kg.
  - Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
  - Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
  - Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
  - Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
  - N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
  - Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
  - Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
  - Veuillez cesser d'utiliser la poussette si vous avez des doutes quant à son utilisation correcte ou si vous craignez un quelconque danger.

<b>I. ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)</b> <b>1. Capote</b> <b>2. Siège avec ceinture de sécurité (3)</b> <b>4. Arche</b> <b>5. Repose-pieds</b> <b>6. Pare-chocs</b> <b>7. Roues avant</b> <b>8. Poignée</b> <b>9. Protecteur/Coussinet de sangle</b> <b>10. Roues arrière</b>	<b>II. ÉLÉMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 2)</b> <b>11. Bouton de verrouillage</b> <b>12. Levier de réglage du dossier</b> <b>13. Panier</b> <b>14. Frein</b> <b>15. Gobelet</b> <b>16. Moustiquaire</b> <b>17. Bouton de pliage</b>
---	---

### III. ASSEMBLAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

Placez le châssis sur une surface plane avec la poignée vers le haut (FIG. A). Pour déplier la poussette, commencez par presser la poignée parentale contre le châssis de la poussette de façon à ce que toutes les pièces s'emboîtent bien, puis appuyez sur le bouton de verrouillage situé sur la poignée (FIG. B. I) tout en appuyant sur le bouton de pliage (FIG. B. II) et soulevez le châssis selon les flèches de la figure (FIG. C), jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage (FIG. D). Faites glisser les roues arrière (10) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage (FIG. E). Faites glisser les roues avant (7) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage (FIG. F).

### IV. ASSEMBLAGE /RETRAIT DE L'ARCHE, RÉGLAGE DE LA CAPOTE, PORTE-GOBELET, MOUSTIQUAIRE

Insérez l'arche de sécurité dans le trou correspondant du châssis (FIG. G). Pour la retirer, appuyez sur les boutons et retirez l'arche (FIG. H). Pour ajuster la capote et étaler la couche de tissu, défaire la fermeture éclair située sur la capote. Il est possible de fixer la couche de tissu sur le dossier de la poussette. Pour ce faire, mettez une boucle sur la fermeture de la capote.

Le porte-gobelet (15) est installé sur le côté droit ou gauche de la poussette sur une tige (FIG. I). Rentrez la moustiquaire dans le repose-pieds, détachez la fermeture éclair sous le repose-pieds et fixez-la en passant les boutons dans les boucles (FIG. J).

### V. UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied, situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein, lorsque le son de verrouillage est entendu, le frein est activé (FIG. K). Il est déverrouillé lorsque la partie inférieure du frein est soulevée vers le haut (FIG. L).

### VI. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS

Le siège est doté d'un dossier réglable en continu de la position allongée à la position assise (FIG. M), au moyen d'une boucle (FIG. N). Le repose-pieds dispose de 2 niveaux de réglage. Tirez les leviers au bas du repose-pieds (FIG. O) pour changer sa position (FIG. P).

### VII. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de cette poussette sont déjà adaptées aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de boucles. Pour attacher votre enfant, placez d'abord une partie de la boucle de la ceinture baudrier sur la boucle de la ceinture abdominale et faites-la glisser dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elle se verrouille (FIG. Q. I). Appuyez sur la boucle pour défaire les sangles (FIG. Q. II). Ajustez les sangles à chaque fois.

### VIII. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Tenez la poignée et appuyez sur le bouton de verrouillage (FIG. R. I) et le bouton de pliage (FIG. R. II) en même temps, poussez vers le bas (FIG. S).

Lorsqu'elle est repliée, la poussette se verrouille automatiquement, comme indiqué (FIG. T).







**IX. SOINS ET ENTRETIEN** Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccords.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.



Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

#### X. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

**Panier, Auvent de siège, revêtement de siège:** Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas blanchir, Ne pas repasser, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas nettoyer à sec. Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

#### XI. Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer.
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. La garantie ne couvre pas:
  - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter: les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication;
  - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter: les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien. Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
  - C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires. Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
  - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés;
  - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps. Cela comprend: les déchirures ou les perforations des chambres à air; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles);
  - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc;
  - G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes;
  - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft;
  - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit;
  - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter: porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes;
  - K. Les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
7. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
8. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
9. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**HU**

**Tisztelt Vevők!**

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolkunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

**Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére**

**FIGYELMEZTETÉS!**

**•Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**

- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel
- Mindig használja a biztonsági felszerelést
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz

- A terméket az alábbi korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyek hamarabb következnek be.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- A motorháztető hátulján lévő apró tárgyak tárolására szolgáló zseb maximális terhelése 0,5 kg
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúkra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- Amikor beteszli vagy kivieszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvényvel.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.

<b>I. A BABAKOCSI ELEMEI (1. ÁBRA)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napellenző sapka</li> <li>2. Ülés és biztonsági övek (3)</li> <li>4. Korlát</li> <li>5. Lábtartó</li> <li>6. Ütköző</li> <li>7. Elülső kerekek</li> <li>8. Fogó</li> <li>9. Védőelem/Övvédő</li> <li>10. Hátsó kerekek</li> </ol>	<b>II. A BABAKOCSI ELEMEI (2. ÁBRA)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Zár gombja</li> <li>12. Háttámlaállító kar</li> <li>13. Kosár</li> <li>14. Fék</li> <li>15. Pohár</li> <li>16. Szűnyogháló</li> <li>17. Gomb az összecsukáshoz</li> </ol>
--	--

### III. A BABAKOCSI VÁZÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

A vázat sík felületre kell helyezni a fogantyúval felfelé (A. ÁBRA). A babakocsi kinyitásához először nyomja a fogantyút a babakocsi vázához oly módon, hogy minden elem szorosan egymáshoz érjen, majd nyomja meg a fogantyún lévő rögzítógombot (B. I. ÁBRA), miközben lenyomva tartja az összecsukó gombot (B. II. ÁBRA), és felemeli a vázat a rajzon látható nyílak szerint (C. ÁBRA), amíg meg nem hallja a zárhangot (D. ÁBRA). Tolja be a hátsó kerekeket (10) a számukra kialakított lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall (E. ÁBRA). Csúsztassa az elülső kerekeket (7) a számukra kialakított lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall (F. ÁBRA).

### IV. A KORLÁT FELHELYEZÉSE / ELTÁVOLÍTÁSA, A NAPELLENZŐ, POHÁRTARTÓ ÉS SZŰNYOGHÁLÓ BEÁLLÍTÁSA

A biztonsági korlátot a keret megfelelő nyílásába kell behelyezni (G. ÁBRA). A szétszereléshez nyomja be a gombokat és vegye le a korlátot (H. ÁBRA). A napellenző beállításához és a következő anyagréteg szétterítéséhez oldja ki a cipzárt a

napellenzön. A babakocsi háttámlájára szövetréteg rögzíthető. Ehhez tegye a hurkot a napellenzön található rögzítőelemre.

A pohártartó (15) a kocsi jobb vagy bal oldalára kell felszerelni a rögzítőelemre (I. ÁBRA).

Oldja ki a lábtartó alatti cipzárt, majd tegye fel és rögzítse a lábtartóba rejtett szúnyoghálót a gombok hurkokon keresztül történő áthúzásával (J ábra).

#### V. A FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi a hátsó tengelyen lábbal működtethető rögzítőfékkel van felszerelve. Nyomja lefelé a fék alsó részét, amikor reteszelő hangot hall, a fék működésbe lép (K ÁBRA). A kioldás a fék alsó részének felemelése után történik (L ÁBRA).

#### VI. A HÁTTÁMLA / LÁBTÁMASZ SZABÁLYOZÁSA

Az ülés háttámlája egyenletes mozdulatokkal állítható fekvő helyzetből ülő helyzetbe (M ÁBRA) a csat segítségével (N ÁBRA). A lábtámasz 2 fokozatban állítható. Húzza meg a lábtámasz alján található karokat (O ÁBRA), hogy megváltoztassa a helyzetét (P ÁBRA).

#### VII. BIZTONSÁGI ÖVEK

Ennek a babakocsinak a hevederei újszülöttek számára is megfelelnek. Mindig használja a rögzítőrendszert. A gyermek rögzítéséhez először helyezze a vállöv csatjának egy részét a kétpontos öv csatjára, és csúsztassa be a középső csatba, amíg be nem kattann (Q. I. ÁBRA). Nyomja meg a csatot az övek kioldásához (Q.III. ábra). Az öveket minden alkalommal be kell állítani.

#### VIII. A BABAKOCSI ÖSSZESZUKÁSA

Tartsa rá a fogantyút, egyszerre nyomja be a reteszelő gombot (R.I. ÁBRA) és az összeszucok gombot (R.II. ÁBRA), majd nyomja le (S. ÁBRA).

Összeszucott állapotban a babakocsi az ábrán látható módon automatikusan reteszelődik (T ÁBRA).







**IX. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS** A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlósókra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használatlaltal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást.

#### X. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlerönggyel.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

**Kosár, Ülés előtető, ülésburkolat:** Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlerönggyel, Tilos fehéríteni, Ne vasalja, Ne szárítsa dobszáritóban, Ne tisztítsa vegyileg

Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohasé tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

#### XI. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem, valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével.
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcok, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
  - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait. Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;

- C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk. Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
- D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsdá okozta károk;
- E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk. Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszűrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
- F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
- G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
- H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
- I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
- J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
- K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
7. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
8. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
9. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**IT**

**Gentili Clienti,**

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

**IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.**

**ATTENZIONE!**

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifici per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 3 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
- Il carico massimo sulla tasca per piccoli oggetti sul retro del cappuccio è di 0,5 kg
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non utilizzare con una piano supplementare.
- Si prega di smettere di utilizzare il passeggino se si hanno dubbi sul suo corretto utilizzo o se si sospetta un qualsiasi pericolo.

<b>I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cappottina</li> <li>2. Seduta con cinture di sicurezza (3)</li> <li>4. Barra di sicurezza</li> <li>5. Poggiapiedi</li> <li>6. Paraurti</li> <li>7. Ruote anteriori</li> <li>8. Maniglione del genitore</li> <li>9. Protezioni/coperture delle cinture</li> <li>10. Ruote posteriori</li> </ol>	<b>II. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 2)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Tasto di blocco</li> <li>12. Leva regolazione schienale</li> <li>13. Cestello portaoggetti</li> <li>14. Sistema frenante</li> <li>15. Portabevande</li> <li>16. Zanzariera</li> <li>17. Tasto di apertura/chiusura</li> </ol>
---	--

### III. MONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Il telaio deve essere posizionato su una superficie piana con il maniglione rivolto verso l'alto (Fig. A). Per aprire il passeggino, spingere il maniglione del genitore sul telaio in modo che tutti gli elementi aderiscano perfettamente l'uno con l'altro, quindi premere il tasto di blocco posizionato sul maniglione del genitore (Fig. B.I) schiacciando contemporaneamente il tasto di apertura/chiusura (Fig. B.II); sollevare il telaio verso l'alto seguendo le frecce (Fig. C) fino a sentire lo scatto di blocco (Fig. D). Inserire le ruote posteriori (10) negli appositi fori fino al click di blocco (Fig. E). Far scorrere le ruote anteriori (7) negli appositi fori fino a sentire lo scatto di blocco (Fig. F).

### IV. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA DI SICUREZZA, REGOLAZIONE DELLA CAPPOTTINA, DEL PORTABEVANDE E DELLA ZANZARIERA

La barra di sicurezza deve essere inserita nell'apposito foro posto sul telaio (Fig. G). Per rimuoverla, premere i tasti e sfilarla (Fig. H). Per regolare la cappottina ed estendere lo strato aggiuntivo del rivestimento, aprire la cerniera posta sulla cappottina. Il tessuto di rivestimento posizionato sullo schienale può essere nascosto. Per farlo, agganciare il passante alla chiusura posta sulla cappottina.

Il portabevande (15) è fissato sul lato destro o sinistro del maniglione del genitore (Fig. I).

La zanzariera è nascosta all'interno dei poggiapiedi; per utilizzarla aprire la cerniera posta sotto al poggiapiedi estendere la zanzariera e fissarla inserendo i bottoni negli appositi passanti (Fig. J).

### V. UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un sistema frenante posizionato sull'asse posteriore del telaio. Per attivarlo, spingere la parte inferiore del freno verso il basso: il sistema frenante è attivo dopo il click di blocco (Fig. K). Per sbloccare, sollevare la parte inferiore del freno (Fig. L).

### VI. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIAPIEDI

La seduta dispone di un sistema di regolazione graduale dello schienale, ovvero dalla posizione completamente distesa a quella seduta (Fig. M), tramite una fibbia (Fig. N). Il poggiapiedi è regolabile su 2 livelli. Per cambiare la sua posizione (Fig. P) tirare la leva posta nella parte inferiore del poggiapiedi (Fig. O).

### VII. CINTURE DI SICUREZZA

Le cinture di questo passeggino sono adatte anche ai neonati. Utilizzare sempre il sistema di fissaggio. Per garantire la massima sicurezza del bambino, porre la parte superiore della fibbia della cintura delle spalle sopra la fibbia della cintura addominale e farla scorrere all'interno della fibbia centrale fino al blocco (Fig. D. I). Premere la fibbia per sganciare le cinture (Fig. Q. II). Le cinture devono essere regolate ogni volta.

### VIII. CHIUSURA DEL PASSEGGINO

Tenere fermo il maniglione del genitore e premere il tasto di blocco (Fig. R. I) e il tasto di apertura/chiusura (Fig. R. II), spingere contemporaneamente verso il basso (Fig. S).

Una volta chiuso, il passeggino si blocca automaticamente (Fig. T).







**IX. CURA E MANUTENZIONE** È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.

- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

#### X. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

**Cestino, Baldacchino sedile, guaina sedile:** Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato, Non candeggiare, Non stirare, Non asciugare in asciugatrice, Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

#### XI. Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare.
3. Nei paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. La garanzia non comprende:
  - A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
  - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione. Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori. Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
  - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo. Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
  - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detersivi, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc.;
  - G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
  - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
  - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
  - J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni - tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti, campanelli;
  - K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
7. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
8. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
9. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**NL**

**Beste Klanten,**

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

**Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewaar voor latere raadpleging.**

**WAARSCHUWING!**

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**

- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 3 kg.
- De maximale belasting van de drankhouder is 0,5 kg.
- De maximale belasting van de zak voor kleine spullen op de achterkant van de capuchon is 0,5 kg
- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Iedere aanvullende belasting, hangend aan de duwbeugel van de wagen en/of de rugsteun en/of de zijanten, tast de stabiliteit aan.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoerand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.
- Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

<b>I. WAGENONDERDELEN (AFB. 1)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afdakje</li> <li>2. Zitje met veiligheidsgordels (3)</li> <li>4. Veiligheidsbeugel</li> <li>5. Voetsteun</li> <li>6. Bumper</li> <li>7. Voorwielen</li> <li>8. Duwbeugel</li> <li>9. Gordelbeschermer/-opzetstuk</li> <li>10. Achterwielen</li> </ol>	<b>II. WAGENONDERDELEN (AFB. 2)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Blokkeerknop</li> <li>12. Afstelhendel voor de rugsteun</li> <li>13. Mand</li> <li>14. Rem</li> <li>15. Beker</li> <li>16. Klamboe</li> <li>17. Invouwknop</li> </ol>
--	--

### III. MONTAGE VAN HET WAGENFRAME

Het frame moet met de beugel naar boven op een plat oppervlak worden geplaatst (FIG. A) Om de wagen uit te vouwen eerst de duwbeugel in de richting van het frame duwen zodat alle onderdelen goed tegen elkaar aan zitten, en vervolgens op de blokkeerknop op de beugel drukken (FIG. B.I). Druk tegelijkertijd op de invouwknop (FIG. B.II) en trek het frame omhoog volgens de pijltjes op de afbeelding (FIG. C) tot je een klik hoort (FIG. D). Steek de achterwielen (10) in de daarvoor bestemde openingen tot je een blokkeergeluid hoort (FIG. E). Steek de voorwielen (7) in de daarvoor bestemde openingen tot je een blokkeergeluid hoort (FIG. F).

### IV. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBUEGEL; HET AFDAKJE, DE BEKERHOUDER EN DE KLAMBOE AFSTELLEN

Steek de veiligheidsbeugel in de daarvoor bestemde opening in het frame (FIG. G) Druk voor demontage op de knoppen en verwijder de veiligheidsbeugel (FIG. H). Maak om het dakje af te stellen en een extra laag textiel aan te brengen de

ritssluiting van het dakje los. De textiellaag op de rugsteun van de wagen kan worden vastgemaakt. Maak hiervoor de lus vast aan de sluiting op het afdakje.

De bekerhouder (15) moet aan de rechter- of linkerkant van de wagen op de pin worden gemonteerd (FIG. I).

De klamboe zit opgeborgen in de voetsteun. Open de ritssluiting onder de voetsteun, breng de klamboe aan en zet deze vast door de knopen door de lussen te halen (Fig. J).

#### V. DE REM GEBRUIKEN

De wagen beschikt over een voetrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem omlaag. Zodra je een blokkeergeluid hoort, is de rem geactiveerd (FIG. K). De rem wordt geblokkeerd door het onderste deel van de rem weer omhoog te zetten (FIG. L).

#### VI. DE RUGSTEUN EN VOETSTEUN AFSTELLEN

De rugsteun van het zitje kan vloeïend worden afgesteld van de zit- naar de ligstand (FIG. M) met behulp van de gesp (FIG. N). De voetsteun heeft 2 standen. Trek aan de hendels onderaan de voetsteun (FIG. O) om de positie te veranderen (FIG. P).

#### VII. VEILIGHEIDSGORDELS

De gordels van deze wagen zijn al geschikt voor pasgeboren baby's. Gebruik altijd het gordelsysteem. Om het kind veilig in de wagen te zetten eerst het deel van de gesp van de schoudergordels door de gesp van de heupgordels halen en in de middengesp stelen tot dit blokkeert (FIG. Q. I). Druk op de gesp om de gordels los te maken (FIG. Q.II). De gordels moeten telkens goed worden afgesteld.

#### VIII. DE WAGEN INVOUWEN

Houd de beugel vast en druk op de blokkade (FIG. R.I) en de invouwknoop (AFB. R.II) terwijl je omlaag duwt (FIG. S).







Na het invouwen is de wagen automatisch geblokkeerd, zoals te zien is op (FIG. T)

**IX. REINIGING EN ONDERHOUD** De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert.

#### X. REINIGING

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.

**Mand, stoelluifel, zitmantel:** Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.

Niet bleken, Niet strijken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet chemisch laten reinigen

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

#### XI. Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden.
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoop worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. De garantie dekt geen:
  - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
  - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud. Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
  - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren. Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
  - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;



- E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd. Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
- F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
- G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
- H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
- I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
- J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, ballen;
- K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
- 7. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
- 8. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
- 9. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**PL**

**Szanowni Klienci,**

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

## **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE OSTRZEŻENIE!**

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszonki na drobiazgi znajdującej się z tyłu daszka 0,5 kg.
- Nie należy zawieszac żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszane na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.

- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

<b>I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Daszek</li> <li>2. Siedzisko z pasami bezpieczeństwa (3)</li> <li>4. Pałak</li> <li>5. Podnóżek</li> <li>6. Zderzak</li> <li>7. Przednie koła</li> <li>8. Rączka</li> <li>9. Ochraniacz/Nakładka na pasy</li> <li>10. Tylne koła</li> </ol>	<b>II. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 2)</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Przycisk blokady</li> <li>12. Dźwignia regulacji oparcia</li> <li>13. Kosz</li> <li>14. Hamulec</li> <li>15. Kubek</li> <li>16. Moskitiera</li> <li>17. Przycisk składania</li> </ol>
---	---

### III. MONTAŻ RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry (RYS. A) Aby rozłożyć wózek należy rozpocząć od dociśnięcia rączki rodzica do ramy wózka w taki sposób, aby wszystkie elementy ściśle do siebie przylegały, a następnie wciśnij przycisk blokady znajdujący się na rączce (RYS. B.I) jednocześnie wciskając przycisk składania (RYS. B.II) i podnieść ramę do góry zgodnie ze strzałkami na rysunku (RYS. C) , aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS. D). Wsuń Tylne koła(10) w przewidziane do tego otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. E). Wsuń przednie koła (7) w przewidziane dla nich otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. F).

### IV. MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁAKA, REGULACJA DASZKA, UCHWYTU NA KUBEK, MOSKITIERY

Pałak zabezpieczającą należy włożyć w odpowiedni otwór w ramie (RYS. G).W celu demontażu, należy wcisnąć przyciski i wyjąć pałak (RYS. H). W celu regulacji daszka i rozłożenia kolejnej warstwy materiału, należy rozpiąć zamek znajdujący się na daszku. Istnieje możliwość podpięcia znajdującej się na oparciu warstwy materiału wózka. W tym celu należy założyć pętelkę na zapiecie znajdujące się na daszku.

Uchwyt na kubek (15) montuje się po prawej lub lewej stronie wózka na trzpieniu (RYS. I).

Moskitiera schowana w podnóżku odepnij zamek błyskawiczny pod podnóżkiem oraz załóż i zabezpiecz przekładając guziki przez pętelki (Rys.J).

### V. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy, znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij dolną część hamulca w dół, po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS. K). Odblokowanie następuje po podniesieniu do góry dolnej części hamulca (RYS. L).

### VI. REGULACJA OPARCIA, PODNÓŻKA

Siedzisko posiada płynną regulację oparcia z pozycji leżącej do siedzącej (RYS. M), za pomocą klamry (RYS. N). Podnóżek posiada 2 stopnie regulacji. Należy pociągnąć dźwignie znajdujące się na spodzie podnóżka(RYS. O), w celu zmiany jego pozycji (RYS. P).

### VII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapieć. Aby zabezpieczyć dziecko, najpierw trzeba nałożyć część klamry pasów naramiennych na klamrę pasów biodrowych oraz wsunąć je do klamry środkowej, do momentu blokady (RYS. Q. I). Naciśnij klamrę aby rozpiąć pasy (RYS. Q.II). Każdorazowo należy wyregulować pasy.

### VIII. ZŁOŻENIE WÓZKA

Trzymaj rączkę i naciśnij przycisk blokady (RYS. R.I) i przycisk składania (RYS. R.II) w tym samym czasie, popchnij w dół (RYS. S).

Po złożeniu, wózek jest blokowany automatycznie, jak pokazuje (RYS. T)

### IX. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA







Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.

- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piskzące, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

#### X. CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze splukanie ich wodą słodką (z kranu).

**Poszycie siedziska, Koszyk , Daszek** - Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

#### XI. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich.
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
  - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
  - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu. Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia biegnika opon; wyblaknięcie tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
  - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
  - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
  - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
  - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
  - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytyw na kubki, parasoli, elementów odbłaskowych, dzwonków;
  - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
7. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
8. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przystępujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
9. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**PT**

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

**Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura**

**AVISOS!**

**• Nunca deixe a criança abandonada**

- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 3 kg
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg
- A carga máxima no bolso para pequenos itens na parte de trás do dossel é de 0,5 kg
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa das pegas do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)	II. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 2)
<ul style="list-style-type: none"> <li>1. Protetor solar</li> <li>2. Assento com cintos de segurança (3)</li> <li>4. Barra</li> <li>5. Apoio para os pés</li> <li>6. Para-choque</li> <li>7. Rodas dianteiras</li> <li>8. Pega</li> <li>9. Protetor/almofada do arnês de segurança</li> <li>10. Rodas traseiras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>11. Botão de bloqueio</li> <li>12. Alavanca de ajuste do encosto</li> <li>13. Cesto</li> <li>14. Freio</li> <li>15. Caneca</li> <li>16. Mosquiteiro</li> <li>17. Botão de dobramento</li> </ul>

### III. MONTAGEM DA ESTRUTURA DO CARRINHO

A estrutura deve ser colocada numa superfície plana com a pega para cima (FIG. A) Para desdobrar o carrinho, primeiro deve pressionar a pega para os pais contra a estrutura do carrinho de modo a que todas as peças aderem bem entre si, depois pressiona o botão de bloqueio localizado na pega (FIG. B.I) e ao mesmo tempo aperta o botão de dobramento (FIG. B.II) e levanta a estrutura para cima de acordo com as setas na figura (FIG. C) até ouvir o som de bloqueio (FIG. D). Insere as rodas traseiras (10) nos orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG. E). Insere as rodas dianteiras (4) nos

orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG. F).

### IV. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA BARRA, AJUSTE DO PROTETOR, DO PORTA-VASOS, DO MOSQUITEIRO

A barra de segurança deve ser inserida no orifício adequado na estrutura (FIG. G). Para a desmontar deves pressionar os botões e remover a barra (FIG. H). Para ajustar o protetor solar e esticar outra camada de tecido, abre o fecho de correr localizado no protetor. É possível enrolar e fixar a camada de tecido que encontra-se no assento. Para o fazer deves pôr o ilhó no botão localizado no protetor solar.

O porta-vasos (15) deve ser instalado no lado direito ou esquerdo do carrinho sobre a haste (FIG. I).

Mosquiteiro escondido no apoio para os pés: Abre o fecho de correr debaixo do apoio para os pés, coloca e fixa o mosquiteiro passando os botões pelos ilhós (Fig.J).

#### V. USO DO FREIO

O carrinho está equipado com um freio de estacionamento que encontra-se no eixo traseiro. Pressiona a parte inferior do freio para baixo, se ouvires o som de bloqueio o freio é ativado (FIG. K). É desbloqueado ao levantar a parte inferior do freio para cima (FIG. L).

#### VI. AJUSTE DO ENCOSTO E DO APOIO PARA OS PÉS

O assento tem um ajuste do encosto fluido desde a posição deitada até a posição sentada (FIG. M) que realiza-se mediante a fivela (FIG. N). O apoio para os pés tem dos níveis de ajuste. Puxa as alavancas localizadas no fundo do apoio para os pés (FIG. O), para modificar a sua posição (FIG. P).

#### VII. CINTOS DE SEGURANÇA

Os cintos de segurança deste carrinho são adequados inclusive para recém-nascidos. Sempre usa o sistema de fixação.

**Para apertar o arnês de segurança da criança deves primeiro colocar a parte da lingueta das correias de ombros em cima da lingueta das correias abdominais e depois inseri-las dentro da fivela central até bloqueá-las (FIG. Q. I).** Pressiona a fivela para desapertar as correias (FIG. Q.II). Cada vez que usares os cintos deves ajustá-los.

#### VIII. DOBRAGEM DO CARRINHO

Segura a pega e pressiona o botão de bloqueio (FIG. R.I) e o botão de dobramento (FIG. R.II) ao mesmo tempo, empurra para baixo (RYS. S).







Ao ser dobrado, o carrinho bloqueia-se automaticamente, como é apresentado na figura (FIG. T).

**IX. CUIDADOS E MANUTENÇÃO** O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

#### X. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

**Copa do assento, baque de assento, Cesta:** não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro, não descolorir, não secar na máquina de lavar, não passar a ferro, não secar.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

#### XI. Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos.
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registo de extensão de garantia estão disponíveis no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

5. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. A garantia não cobre:
  - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
  - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente. Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
  - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios. Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
  - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
  - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo. Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
  - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
  - G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
  - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
  - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
  - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
  - K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
7. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
8. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. z o.o. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
9. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

## RO

### Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care preferă calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

## IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ AVERTISMENTE!

- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat**
- **Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depiați acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Utilizați întotdeauna sistemul de prindere**
- **Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role**
- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi..
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 3 kg
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Sarcina maximă pe buzunarul pentru obiecte mici din spatele baldachinului este de 0,5 kg.
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.

- Fiecare sarcină suplimentară, suspendată pe mânerul căruciorului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale, cauzează deteriorarea stabilității acestuia.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Vă rugăm să încetați să folosiți căruciorul dacă nu aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă sau dacă bănuți că ar exista un pericol.

<p><b>I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 1)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Copertină</li> <li>2. Scaun cu centuri de siguranță (3)</li> <li>4. Arcadă</li> <li>5. Suport pentru picioare</li> <li>6. Bara de protecție</li> <li>7. Roți față</li> <li>8. Mâner</li> <li>9. Protector/eclisă centuri</li> <li>10. Roți spate</li> </ol>	<p><b>I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 2)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Buton de blocare</li> <li>12. Maneta de reglare a spătarului</li> <li>13. Coș</li> <li>14. Frână</li> <li>15. Cană</li> <li>16. Plasă împotriva țânțarilor</li> <li>17. Buton de pliere</li> </ol>
---	---

### III. MONTAJUL CADRULUI CĂRUCIORULUI

Cadrul trebuie așezat pe o suprafață plană, cu mânerul în sus (FIG. A) Pentru a desface căruciorul, începeți prin a apăsa mânerul pentru părinte pe cadrul căruciorului astfel încât toate elementele să adere strâns unul de celălalt, apoi apăsați butonul de blocare de pe mâner (FIG. B.I) în timp ce apăsați butonul de pliere (FIG. B.II) și ridicați cadrul în sus, așa cum este indicat de săgeți (FIG. C) până când auziți sunetul de blocare (FIG. D). Glisați roțile din spate (10) în orificiile prevăzute până când auziți sunetul de blocare (FIG. E). Glisați roțile din față (7) în orificiile prevăzute pentru ele până când auziți sunetul de blocare (FIG. F).

### IV. MONTAREA / DEMONTAREA ARCADEI, REGLAREA COPERTINEI, SUPORT CANĂ, PLASĂ ȚÂNȚARI

Bara de siguranță trebuie introdusă în orificiul corespunzător din cadru (FIG. G). Pentru a demonta, apăsați butoanele și scoateți arcada (FIG. H). Pentru a regla copertina și a întinde următorul strat de material, desfaceți fermoarul de pe copertină. Este posibil să atașați un strat de material pe spătarul căruciorului. Pentru a face acest lucru, puneți bucla pe dispozitivul de fixare situat pe copertină.

Suportul pentru cană (15) este montat pe partea dreaptă sau stângă a căruciorului pe tijă (FIG. I).

Plasa împotriva țânțarilor este ascunsă în suportul pentru picioare. Desfaceți fermoarul de sub suportul pentru picioare și puneți-o și asigurați-o prin trecerea nasturilor prin bucle (Fig. J).

### V. UTILIZAREA FRÂNEI

Căruciorul este echipat cu o frână de parcare pentru picior pe axa din spate. Împingeți partea inferioară a frânei în jos, după ce auziți sunetul de blocare, frâna este activată (FIG. K). Deblocarea are loc după ridicarea părții inferioare a frânei (FIG. L).

### VI. REGLAREA SPĂTARULUI, SUPORT PENTRU PICIOARE

Scaunul are o reglare lină a spătarului de la poziția culcată la poziția de ședere (FIG. M), cu ajutorul cataramii (FIG. N). Suportul pentru picioare are 2 niveluri de reglare. Trageți de pârghiile de pe partea inferioară a suportului pentru picioare (FIG. O) pentru a-i schimba poziția (FIG. P).

### VII. CENTURI DE SIGURANȚĂ

Centurile acestui cărucior sunt deja adaptate pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare. Pentru a securiza copilul, în primul rând puneți o parte din catarama centurilor de umăr peste catarama centurilor de șold și introduceți-o în catarama de mijloc până la blocare (FIG. Q. I). Apăsați catarama pentru a debloca centurile (FIG. Q. II). Centurile trebuie de fiecare dată reglate.

### VIII. PLIEREA CĂRUCIORULUI

Țineți mânerul și apăsați simultan butonul de blocare (FIG. R.I) și butonul de pliere (FIG. R.II), apăsați în jos (FIG. S).







Când este pliat, căruciorul este blocat automat, așa cum este arătat în (FIG. T)

**IX. ÎNȚEȚINERE ȘI CONSERVARE** Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/îmbobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

#### X. Curățare

	A se spăla la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu încălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).

**Coș, Baldachin de scaun, Îneluitoarea scaunului:** nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor, nu încălbiți, nu uscați, nu calcați, nu curățați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

#### XI. Garanția

1. Uz visiem Kinderkraft izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas, kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas.
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. In unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. Garantija neattiecas uz:
  - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespaidumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
  - B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā. Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā. Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
  - E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu. Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
  - F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
  - G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
  - H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma 4KRAFT rakstiskas piekrišanas;
  - I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkāda veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
  - J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
  - K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
7. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
8. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu 4KRAFT sp. z o.o. Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
9. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).

# RU

#### Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

**ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.**

**ВНИМАНИЕ!**



- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
  - Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
  - Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
  - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
  - Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.
  - Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.  
Максимальная нагрузка на карман для мелких вещей в задней части капюшона - 0,5 кг.
  - Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
  - Любой дополнительный груз, подвешенный на ручке коляски и/или за спинкой и/или по бокам коляски, нарушает ее устойчивость.
  - Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
  - Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
  - Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
  - Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
  - Не используйте с дополнительной платформой.
  - Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)	II. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 2)
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Козырек</li> <li>2. Сиденье с ремнями безопасности (3)</li> <li>4. Поручень</li> <li>5. Подножка</li> <li>6. Бампер</li> <li>7. Передние колеса</li> <li>8. Ручка</li> <li>9. Защитный чехол для ремней</li> <li>10. Задние колеса</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>11. Кнопка блокировки</li> <li>12. Рычаг регулировки спинки</li> <li>13. Корзина</li> <li>14. Тормоз</li> <li>15. Подстаканник</li> <li>16. Москитная сетка</li> <li>17. Кнопка складывания</li> </ol>

### III. СБОРКА РАМЫ КОЛЯСКИ

Раму следует положить на ровную поверхность ручкой вверх (РИС. А) Чтобы разложить коляску, сначала прижмите ручку коляски к раме так, чтобы все части плотно прилегали друг к другу, затем нажмите кнопку блокировки на

ручке (РИС. В.1) при нажатой кнопке складывания (РИС. В.11) и поднимите раму вверх в соответствии со стрелками на рисунке (РИС. С) , пока не раздастся звук фиксации (РИС. D). Вставьте задние колеса (10) в предназначенные для них отверстия до звука фиксации (РИС. Е). Вставьте передние колеса (7)

в предназначенные для них отверстия до звука фиксации (РИС. F).

#### IV. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПОРУЧНЯ, РЕГУЛИРОВКА КОЗЫРЬКА, ПОДСТАКАННИКА, МОСКИТНОЙ СЕТКИ

Предохранительный поручень должен быть вставлен в соответствующее отверстие в раме (РИС. G). Чтобы снять поручень, нажмите на кнопки и снимите его (РИС. H). Чтобы отрегулировать козырек и развернуть складки ткани, расстегните молнию на козырьке. Можно прикрепить свободную ткань к спинке коляски. Для этого наденьте петлю на крепление, расположенное на козырьке.

Подстаканник (15) устанавливается с правой стороны коляски на стержне (РИС. I).

Москитная сетка спрятана в подножке, расстегните молнию под подножкой, закрепите и зафиксируйте сетку продев пуговицы в петли (Рис. J).

#### V. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным остановочным тормозом, который расположен на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза. Тормоз сработает, когда раздастся звук блокировки, (РИС. K). Снятие блокировки осуществляется путем поднятия нижней части тормоза вверх (РИС. L).

#### VI. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ, ПОДНОЖКИ

Спинку сиденья можно плавно регулировать от лежачего до положения сидя (РИС. M), используя зажим (РИС. N). У подножки 2 уровня регулировки. Потяните рычаг, расположенные в нижней части подножки(РИС. O), чтобы изменить ее положение (РИС. P).

#### VII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень этой коляски подходит для новорожденных. Всегда используйте систему ремней. Для безопасности вашего ребенка, соедините часть пряжки плечевого ремня с частью пряжки поясного ремня и вставьте их вместе в центральную пряжку до звука фиксации (РИС. Q: I). Нажмите на пряжку чтобы отстегнуть ремни (рис. L.III RYS.. Q.II). Регулируйте ремни перед каждым использованием.

#### VIII. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Удерживая ручку, нажмите на кнопку блокировки (РИС. R.I) и кнопку складывания (РИС. R.II) одновременно надавите вниз (РИС. S).

После складывания коляска автоматически фиксируется, как показано на (РИС. T)

**IX. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ** Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застёжки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

#### X. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

**Корзина, навес сиденья, обшивка сиденья:** Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. Не отбеливать. Не гладить. Не сушить в барабанных сушилках. Не чистить химически сушить в стиральной машине

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

#### **XI. Гарантия**

ВЕРСИЯ ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании.
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

# SK

**Vážený Zákazník,**

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

## **Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu**

### **UPOZORNENIE!**

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg
- Maximálne zaťaženie vrecka na drobnosti na zadnej strane striešky je 0,5 kg
- Na rukoväť kočíka nevesajte žiadne tašky.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability..
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdnený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Ak máte pochybnosti o správnom používaní alebo podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, prestaňte vozík používať.

<b>I. KOMPONENTY KOČÍKA (OBR. 1)</b> 1. Strieška	<b>II. KOMPONENTY KOČÍKA (OBR. 2)</b> 11. Tlačidlo uzamknutia 12. Páka na nastavenia opierky
---	--

<b>2. Sedačka s bezpečnostnými pásmi (3)</b> <b>4. Oblúk</b> <b>5. Opierka na nohy</b> <b>6. Nárazník</b> <b>7. Predné kolesá</b> <b>8. Rukoväť</b> <b>9. Chránič/Kryt pásov</b> <b>10. Zadné kolesá</b>	<b>13. Kôš</b> <b>14. Brzda</b> <b>15. Pohár</b> <b>16. Sieťka proti hmyzu</b> <b>17. Tlačidlo skladania</b>
---	--

### III. MONTÁŽ RÁMU KOČÍKA

Umiestnite rám na rovný povrch rukoväťou nahor (OBRÁZOK A). Ak chcete kočík rozložiť, začnite pritlačeníím rodičovskej rukoväte k rámu kočíka tak, aby všetky časti tesne priliehali k sebe, potom stlačte tlačidlo uzamknutia umiestnené na rukoväti (OBRÁZOK B.I) a zároveň stlačte tlačidlo skladania (OBRÁZOK B.II) a zdvihnite rám nahor podľa šípok na obrázku (OBRÁZOK C), kým nebudete počuť zvuk uzamknutia (OBRÁZOK D). Zasuňte zadné kolesá (10) do určených otvorov, kým nebudete počuť zvuk uzamknutia (obr. E). Zasuňte predné kolesá (7) do otvorov, kým nebudete počuť zvuk uzamknutia (obr. F).

### IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ OBLÚKA, NASTAVENIE STRIEŠKY, DRŽIAKA NA POHÁR, SIEŤKY PROTI HMYZU

Oblúk zasuňte do príslušného otvoru v ráme (obr. G). Ak ho chcete demontovať, stlačte tlačidlá a oblúk vyberte (obr. H). Ak chcete nastaviť striešku a rozložiť ďalšiu vrstvu látky, rozopnite zips umiestnený na strieške. Látkovú vrstvu na opierke kočíka je možné pripevniť. Na tento účel nasadte zapínaciu slučku na strieške.

Držiak na pohár (15) je namontovaný na pravej alebo ľavej strane kočíka na tyči (obr. I). Sieťka proti hmyzu je ukrytá v opierke na nohy. Rozopnite zips pod opierkou na nohy a pripevnite a zaistíte ju prevlečením gombíkov cez pútku (obr. J).

### V. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou za zadnej nápravy. Zatlačte spodnú časť brzdy nadol, keď sa ozve zvuk uzamknutia, brzda sa aktivuje (obr. K). Odomkne sa, keď sa spodná časť brzdy zdvihne nahor (obr. L).

### VI. NASTAVENIE OPIERKY, OPIERKY NA NOHY

Sedačka má plynulo nastaviteľnú opierku z polohy ležmo do polohy sedmo (obr. M) pomocou pracky (obr. N). Opierka nôh má 2 stupne nastavenia. Potiahnutím za páku umiestnenú v spodnej časti opierky nôh (obr. O) zmeníte jej polohu (obr. P).

### VII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pásky tohto kočíka sú prispôsobené už pre novorodencov. Vždy používajte systém zapínania. Ak chcete dieťa zabezpečiť, najprv umiestnite časť spony ramenného pásu na sponu bedrového pásu a zasuňte ju do stredovej spony, kým sa nezaistí (obr. Q. I). Stlačením spony rozopnete pásy (obr. Q. II). Pásy si zakaždým nastavte.

### VIII. ZLOŽENIE KOČÍKA

Držte rukoväť a stlačte súčasne tlačidlo uzamknutia (obr. R. I) a tlačidlo skladania (obr. R. II), zatlačte nadol (obr. S).

Po zložení sa kočík automaticky zaistí, ako je znázornené na obrázku (obr. T).

**IX. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA** Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Ak kolesá pištia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože preťažujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

### X. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie bieliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie chemicky čistiť		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

**Kôš, Baldachýn prenosnej tašky, opláštenie sedadla:** Výrobok sa nesmie prať. Na čistenie poľahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Výrobok sa nesmie bieliť. Výrobok sa nesmie žehliť. Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

#### **XI. Záruka**

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území.
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. Záruka sa nevzťahuje na:
  - A. Kosmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliachiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
  - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou. Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva. Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
  - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času. Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kľbových spojoch a pohyblivých častiach);
  - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
  - G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
  - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4KRAFT;
  - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
  - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
  - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
7. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
8. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
9. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

**SV**

**Kära kunder,**

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

## **Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk**

### **A. Anmärkningar om säkerhet och försiktighetsåtgärder**

#### **WARNING!**

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Använd alltid ett bältssystemet.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittedelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**

## • Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödetts plattaste position för nyfödda.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 3 kg
- Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
- Maximal belastning på fickan för småsaker på takets baksida 0,5 kg
- Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
- Varje ytterligare last, upphängd i handtagen på barnvagnen och/eller bakom ryggstödet och/eller på sidorna, orsakar försämring av dess stabilitet.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.
- Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. BARNVAGNKOMPONENTER (FIG. 1)	II. BARNVAGNKOMPONENTER (FIG. 2)
1. Take	11. Låsknapp
2. Säte med säkerhetsbälten (3)	12. Spak för ryggstödsjustering
4. Bygel	13. Korg
5. Fotstöd	14. Broms
6. Stötfångare	15. Mugg
7. Framhjul	16. Myggnät
8. Handtag	17. Fällknapp
9. Skydd/bälteskydd	
10. Bakhjul	

### III. BARNVAGNRAMMONTERING

Ramen ska placeras på en plan yta med handtaget uppåt (FIG. A) (FIG. B. B. II) samtidigt som du trycker på fällknappen (FIG. B.II) och lyfter ramen uppåt enligt pilarna i bilden (FIG. C) tills du hör låsljudet (FIG. D). Sätt in bakhjulen (10) i de avsedda hålen tills du hör ett låsande ljud (FIG. E). Sätt in framhjulen (7) i de avsedda hålen tills du hör ett låsande ljud (FIG. F).

### IV. MONTERING / DEMONTERING AV BYGELN, JUSTERING AV TAKET, MUGGHÅLLAREN, MYGGNÄTET

Sätt in säkerhetsbygel i lämpligt hål i ramen (FIG. G) För att demontera, tryck på -knapparna och ta bort bygel (FIG. H). För att justera taket och sprida ut nästa lager material, lossa blixtlåset på taket. Det är möjligt att fästa ett lager material på barnvagnen på ryggstödet. För att göra detta, sätt öglan på fästet på toppen.

Mugghållaren (15) är monterad på barnvagnens högra eller vänstra sida på skaftet (FIG. I).

Myggnätet, som är gömt i fotstödet; du ska lossa dragkedjan under fotstödet och sätt på och fäst genom att föra knapparna genom öglorna (Fig. J).

### V. ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnvagnen är utrustad med fotbroms på bakaxeln. Tryck ned botten av bromsen, efter att du har hört låsljudet aktiveras bromsen (FIG. K). Upplåsning sker efter att den nedre delen av bromsen lyfts upp (FIG. L).

### VI. JUSTERING AV RYGGSTÖDET, FOTSTÖDET

Sätet har en smidig justering av ryggstödet från liggande till sittande (FIG. M) positionen, med hjälp av ett spänne (FIG. N). Fotstödet har 2 grader av justering. Dra i spakarna på undersidan av fotstödet (FIG. O) för att ändra dess läge (FIG. P).

### VII. SÄKERHETSBJÄLTEN

Bältena på denna barnvagn är lämpliga för nyfödda. Använd alltid fästsystemet. För att säkra barnet, först sätt en del av axelbältespannet över höftbältespannet och skjut in det i mittspannet tills det låser (FIG. Q. I). Tryck på spannet för att lossa bältena (FIG. Q.II). Bältena måste justeras varje gång.

### VIII. HOPFÄLLA VAGNEN

Håll i handtaget och tryck på låsknappen (FIG.RI) och fällknappen (FIG.R.II) samtidigt, tryck nedåt (FIG.S).

När vagnen är ihopfädd låses den automatiskt enligt bilden (FIG. T)







### IX. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

## X. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

**Korg, Bärstolstak, sätesmantel:** Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Blek inte. Stryk inte. Torktumla ej. Kan ej kemtvättas.

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

## XI. Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier.
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
6. Garantin täcker inte:
  - A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
  - B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll. Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
  - C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör. Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
  - D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
  - E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid. Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innersören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
  - F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
  - G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
  - H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
  - I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängt på något sätt;
  - J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kophållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
  - K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
7. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
8. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
9. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



- (AR)** لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
- (CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- (DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- (EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- (ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- (FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- (HU)** Bármiikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- (IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
- (NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- (PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- (PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- (RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!
- (RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукты, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- (SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
- (SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

**International:** [support@kinderkraft.com](mailto:support@kinderkraft.com) (0048) 61 646 02 37



kinderkraft.com



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /  
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland**